

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Facultatea	Facultatea de Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor
Departamentul	de Electrotehnică
Domeniul de studii	Ingineria autovehiculelor
Ciclul de studii	Licență, învățământ cu frecvență
Programul de studii	Echipamente și sisteme de comandă și control pentru autovehicule

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	LIBRĂ STRĂINĂ TEHNICĂ 1 (FRANCEZĂ)				
Titularul activităților de curs					
Titularul activităților aplicative	Conf. univ. dr. Nicoleta MOROSAN				
Anul de studiu	I	Semestrul	1	Tipul de evaluare	Verificare
Regimul disciplinei	Categoriza formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară				DC
	Categoriza de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA - facultativă				DOP

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs		Seminar	2	Laborator/ Lucrări practice		Proiect	
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs		Seminar	28	Laborator/ Lucrări practice		Proiect	

Distribuția fondului de timp pe semestru	ore
II.a) Studiu individual	20
II.b) Tutoriat (pentru ID)	
III. Examinări	2
IV. Alte activități (precizați):	

Total ore studiu individual (II.a+II.b+III)	22
Total ore pe semestru (I.b+II.a+II.b+III+IV)	50
Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	• -
Competențe	• Cunoștințe elementare de comunicare în limba franceză, dacă sunt prevăzute de nivelul de intrare al disciplinei.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului		
Desfășurare aplicații	Seminar	Sală de seminar dotată cu calculator, videoproiector, sistem audio și conexiune la internet; materiale didactice și suporturi electronice pentru dezvoltarea competențelor de comunicare în limba franceză, inclusiv texte și documentație tehnică din domeniul ingineriei autovehiculelor.
	Laborator	

6. Competențe specifice acumulate

Competențe transversale	CT2 – Își asumă responsabilitatea CT.3 Utilizează cu precizie echipamente, instrumente sau echipamente tehnologice CT.4 Aplică cunoștințe științifice, tehnologice și ingineresti
Competențe profesionale	

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
------------	------------	-------------------------------

<p>Studentul dezvoltă cele cinci abilități de comunicare în limba franceză (scriere, citire, înțelegere, ascultare, vorbire) necesare înțelegerii literaturii tehnice și științifice de specialitate, a manualelor de utilizare, a fișelor tehnice etc. precum și particularitățile tehnicilor de traducere și retroversiune ale textelor tehnice.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cunoaște terminologia de bază din limba franceză tehnică, specifică domeniului de studiu. • Recunoaște structuri gramaticale și expresii uzuale în comunicarea tehnică. • Înțelege formatele standard ale documentelor profesionale simple (e-mailuri, instrucțiuni, tabele). 	<p>Studentul înțelege terminologie tehnică generală și propoziții simple referitoare la contexte care țin de domeniul de specialitate.</p> <p>Studentul înțelege texte științifice și instrucțiuni tehnice simple.</p> <p>Studentul formulează și răspunde la întrebări simple pe teme tehnice și științifice.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interpretează informații tehnice din surse scrise (fișe tehnice, manuale). • Elaborează texte scurte, clare și corecte din punct de vedere lingvistic (note, mesaje, e-mailuri tehnice). • Participă la dialoguri simple pe teme tehnice familiare. 	<p>Studentul/absolventul folosește autonom terminologia specifică din diferitele contexte profesionale în limba maternă și în limba franceză și identifică terminologia adecvată care trebuie utilizată.</p> <p>Studentul dobândește autonomie în învățarea limbii engleze.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se exprimă cu acuratețe în contexte previzibile și familiare din domeniul tehnic. • Aplică limba engleză în sarcini de comunicare de bază cu sprijin din partea cadrului didactic. • Manifestează deschidere spre dezvoltarea competențelor lingvistice și profesionale.
--	--	--

8. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu vocabularul de bază, structurile gramaticale esențiale și comunicarea în contexte tehnice simple.
-----------------------------------	---

9. Conținutul predării și învățării

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Bibliografie minimală recomandată			

Aplicații (seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<p>➤ Le sous-domaine du génie électrique dans le domaine de l'ingénierie (Domeniul ingineriei electrice – analiza componentelor)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analyse des composantes - étude, conception, développement et gestion des systèmes et des dispositifs électriques • Aspects liés à l'électricité, à l'électronique, à l'électromagnétisme et aux technologies de l'information. 	4	<p>Conversația, Descoperire dirijată, Clarificarea conceptuală, Lectura explicativă</p>	Traducere de texte de specialitate din domeniul ingineriei
<p>➤ Les formations, les parcours et les stages dans le domaine du génie électrique (Programe de studiu, specializări și stagii în domeniul ingineriei electrice)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comment se préparer pour devenir ingénieur génie électrique? 	4	<p>Conversația, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea</p>	
<p>➤ Programmation et logiciels (Programare și soft-uri)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compétence essentielle pour le développement de logiciels embarqués et le contrôle de systèmes automatisés 	4	<p>Brainstorming, Conversația, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea</p>	
<p>➤ Les perspectives professionnelles aujourd'hui (Perspective profesionale contemporane în domeniu – fișele posturilor):</p> <ul style="list-style-type: none"> • les offres d'emploi du secteur dans la production et la distribution d'énergie électrique, les systèmes de communication, l'électronique de puissance, les systèmes de contrôle, l'électromagnétisme, l'électronique embarquée, les systèmes embarqués, les réseaux électriques, la robotique, l'informatique industrielle 	4	<p>Brainstorming, conversația, descoperirea dirijată, lectura explicativă, descrierea</p>	

➤ Rédiger son CV et sa lettre de motivation en accord avec le contenu des offres d'emploi (Redactarea C.V.-ului și a scrisorii de intenție în acord cu cerințele anunțurilor de angajare)	4	Conversația, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea	
➤ Les rôles de l'ingénieur en génie électrique (Rolurile inginerilor din domeniu) <ul style="list-style-type: none"> • conception et du développement de systèmes électriques et électroniques • installation et la mise en service de systèmes électriques • maintenance préventive et corrective des systèmes électriques • gestion de projets liés à des systèmes électriques spécifiques • sécurité et conformité • recherche et développement 	4	Conversația, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea	
➤ L'ingénieur en génie électrique dans la recherche et le développement (Inginerul din domeniu – contribuție la cercetare și dezvoltare) <ul style="list-style-type: none"> • l'exploration des nouvelles technologies, le développement de nouveaux produits, l'amélioration des systèmes existants, les solutions novatrices 	4	Conversația, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea	
Bibliografie minimală recomandată			
[1] BERGER D., N. SPICACCI, <i>Accord, méthode de français</i> , Didier, Paris, 2000. [2] BELTRAN, Alain, <i>La Fée électricité</i> , Paris, Gallimard, 1991 [3] CARRE, Patrice, <i>Un monde à portée de voix</i> , Paris, Gallimard, 1993 [4] CHARAUDEAU, Patrick, <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> , Paris, Hachette, 1992. [5] CHEVALIER, Jean-Claude (et collab.), 1998, <i>Grammaire du français contemporain</i> , Paris, Larousse [6] KLALBOUS, Slim, <i>Livre blanc de la francophonie scientifique consultation mondiale</i> , AUF, 2021 [7] PHILIPPE DE LA COTARDIERE et alii, <i>Histoire des sciences. De l'Antiquité à nos jours</i> , Tallandier, 2004 [8] PARIZET, Marie-Louise, <i>ABC DELF B2</i> , CLE International, 2021 [9] PRODAN, Crina, <i>Imaginaire linguistique et traduction du discours scientifique</i> , Casa Cartii de Stiinta, Cluj-Napoca, 2020 SITE-URI FRANCOFONE TV5, http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php Le point du FLE, http://www.lepointdufle.net/p/cours_fle.htm#sites Le métier d'Ingénieur Génie Électrique, https://bluedocker.com/fiches-metiers/ingenieur-genie-electrique/ RFI, http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp http://www.webinitial.net			

10. Evaluare

Tipul evaluării	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere
Evaluare finală	Capacitatea de înțelegere și exprimare orală în limba franceză; utilizarea corectă a structurilor gramaticale și a vocabularului general și tehnic; capacitatea de prezentare și susținere a unor informații pe teme studiate, inclusiv din domeniul ingineriei autovehiculelor.	Verificare orală la sfârșitul semestrului, prin conversație dirijată și prezentarea unor subiecte din tematica disciplinei.	50%
Evaluare pe parcurs	Corectitudinea exprimării scrise și orale; înțelegerea și utilizarea terminologiei tehnice de specialitate; capacitatea de traducere și redactare a unor texte simple; realizarea sarcinilor individuale și participarea la activitățile aplicative.	Evaluare continuă prin observare sistematică, verificarea sarcinilor individuale, evaluarea portofoliului de traduceri de specialitate și a prezentărilor orale pe teme tehnice.	50%

Standard minim de performanță

Standard minim de performanță evaluare la evaluarea finală

Înțelegerea și formularea unor mesaje orale simple în limba franceză, utilizând structuri gramaticale și vocabular de bază; prezentarea succintă a unui subiect din tematica disciplinei și utilizarea elementară a terminologiei tehnice studiate.

Standard minim de performanță evaluare la evaluarea pe parcurs

Realizarea unor sarcini simple de comunicare scrisă și orală în limba franceză; înțelegerea și traducerea unor texte scurte,

cu vocabular general și tehnic de bază; elaborarea unui portofoliu care să demonstreze însușirea noțiunilor lingvistice studiate.

Fișa disciplinei include, dacă este cazul, elemente adaptate persoanelor cu dizabilități, în funcție de tipul și gradul acestora.

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
23.09.2025		Conf. univ. dr. Nicoleta MOROSAN

Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program
23.09.2025	șef lucrări dr. ing. Elena-Daniela LUPU

Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament
23.09.2025	conf. univ. dr. ing. Daniela IRIMIA

Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului
24.09.2025	Prof. dr. ing. Laurentiu- Dan MILICI